

Printer Installation Guide

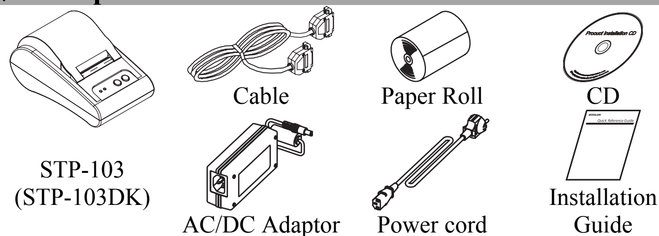
KN04-00020A (Rev.1.3) **THERMAL PRINTER STP-103**

◈ Information

This Installation Guide includes a brief outline of information necessary for product installation. For more detailed installation information, please refer to the user manual in the enclosed CD. The contents of the CD include the following.

1. Manual: User Manual, Code Chart, Control Commands
2. Drivers: Windows Drivers, OPOS Drivers
3. Utilities: a logo download tool

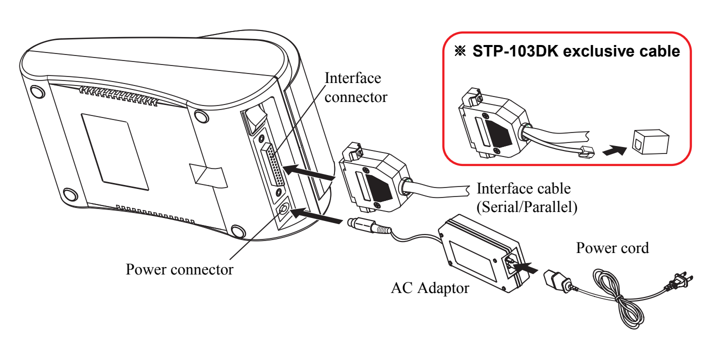
◈ Components



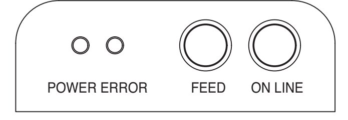
◈ Connecting the cables

1. Turn off the printer and the host ECR (host computer).
2. Plug the power cord into the Adaptor, and then plug the Adaptor into the power connector of the printer.
3. Plug the cable into the interface connector.

※ **Note:** Use the STP-103 exclusive interface cable only.



◈ Using the Operation Panel



• POWER (LED, GREEN)

When turning on the power, a green LED will be lit.

• ERROR (LED, RED)

When the paper is running low, a red LED blinks.

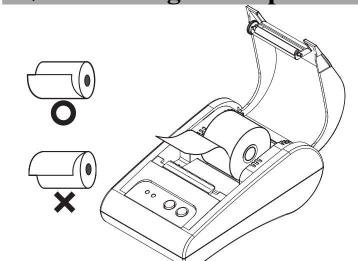
• FEED (Button)

Press the FEED button once to discharge extra paper. Holding down the FEED button will discharge paper continuously until the button is released. The FEED button can be used when the ON-LINE button is turned off.

• ON LINE (Button)

To use the FEED button, first press the ON-LINE button once.

◈ Installing the Paper Roll



1. Insert a new paper roll, making sure to align it properly.
2. Pull out a small amount of paper, and close the cover.

◈ Setting the DIP switches

Changing Dip Switch settings must be done when the printer is off. Any changes done while the printer is on will not be processed.

Transmission Speed	Switch 1	Switch 2	Switch 3	Default
2400	ON	OFF	OFF	9600
4800	OFF	ON	OFF	
9600	OFF	OFF	ON	
19200	ON	OFF	ON	
38400	ON	ON	OFF	
57600	OFF	ON	ON	
115200	ON	ON	ON	

SW	Function	On	Off	Default
Switch 4	Print Density	Bold	Normal	OFF
Switch 5	Handshaking	Xon/Xoff	RTS/CTS	OFF
Switch 8	Firmware Download	Download	Print	OFF

Switch 7 (Language)		Switch 6 (CPL Selction)		Default
ON	English	ON	24	*Korean: Completion type *English: 32 CPL
		OFF	32	
OFF	Korean	ON	Combination type	
		OFF	Completion type	

◈ Self-Test

1. Make sure the paper roll has been installed properly.
2. Turn on the power while holding down the FEED button. The self-test begins.
3. The self-test prints the current printer status, providing the control ROM version and the DIP switch setting.
4. After printing the current printer status, self-test printing will print the following, and pause. (The PAPER LED light blinks.)

Self-test printing.
Please press the FEED button

5. Press the FEED button to continue printing. The printer prints a pattern using the built-in character set.
6. The self-test automatically ends and cuts the paper after printing the following.

***** COMPLETED *****

7. After the self-test is complete, the printer returns to normal on-line status.

※ Note

The self-test lets you know if your printer is operating properly. It checks the print quality, ROM version, and DIP switch settings.

◈ Specifications

Item		Details	
Printer	Printing Method	Thermal Line Printing	
	Dot Density	203 x 203 Dpi (8 dot/mm)	
	Printing Width	48mm	
	Characters per line	32 (Font A : 12x24) 42 (Font B : 9x24)	
	Printing Speed *1)	Approximately 1.97 inches/sec 50 mm/sec at 25℃/printing duty 12.5%	
	Receive Buffer Size	15K bytes	
	SMPS Input Voltage	100 ~ 240 VAC	
	Environmental Conditions	Temperature	5 ~ 40℃ (Operating) -10 ~ 50℃ (Storage)
		Humidity	30 ~ 80% RH (Operating) 10 ~ 90% RH (Storage)
	MCBF *2)	Mechanism	30,000,000 line
		Head	100km
Paper	Paper Width	58.0±0.5mm	
	Paper Thickness	Paper thickness : 0.062 ~ 0.075 mm	
	Roll Diameter	Ø60 mm	
	Paper Tube	Inner : Ø12mm (0.47") Outer : Ø18mm (0.71")	

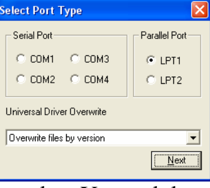
※ Note

*1) Printing speed may be slower depending on the data transmission speed and the combination of control commands.

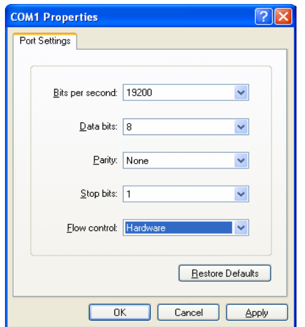
*2) The above values are calculated under printing level 2 with recommended paper at normal temperature.
The values may vary with environment temperature, printing level, etc.

◈ Serial(RS-232C) Fixed Interface Model Windows Driver Installation

1. After running the product installation CD, run the **Thermal Printer > STP-103 > Drivers > Windows Driver > Drivers Folder > Win STP-103_Vx.x.x.exe** file.
2. In the opening installation window, click on **Next**.
3. In the **Ready to Install the Program** window, click on **Install**.
4. In the **Select Port Type** window, select one **Serial Port** and click **Next**.



5. In the **Question** window, select Yes and the computer will reboot.
6. After rebooting, open Start > Settings > Printers & Fax **> BIXOLON STP-103** Icon > Right-Click > Properties.
7. In the Properties window, select the Port tab and click on the Port Settings. Check to see that the information is identical to the self-test results after installation.



8. In the Properties window, after selecting the General tab, click on Print Test Page to confirm that printing is normal.

◈ Parallel (IEEE1284) Fixed Interface Model Windows Driver Installation

1. After running the product installation CD, run the **Thermal Printer > STP-103 > Drivers > Windows Driver > Drivers Folder > Win STP-103_Vx.x.x.exe** file.
2. In the opening installation window, click on **Next**.
3. In the **Ready to Install the Program** window, click on **Install**.
4. In the **Select Port Type** window, select one **Parallel Port** and click **Next**. (Refer to Figure 1.)
5. In the **Question** window, select Yes and the computer will reboot.
6. After rebooting, open Start > Settings > Printers & Fax **> BIXOLON STP-103** Icon > Right-Click > Properties.
7. In the Properties window, after selecting the General tab, click on Print Test Page to confirm that printing is normal.

◈ WEEE (Waste Electrical and Electric Equipment)



This marking shown on the product or its literature, indicates that is should not be disposed with other household wastes at the end of its working life, To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

☎ BIXOLON Co., Ltd.

● **Website** http://www.bixolon.com

● **Headquarters**
(Add) A-502, Digital Empire, 980-3 Yeongtong-dong, Yeongtong-gu, Suwon-si, South Korea, 443-813
(Tel) +82-31-218-5531

● **U.S. Office**
(Add) 1210 E. 223rd St., #330, Carson, CA 90745
(Tel) +1-858 764 4581

● **Europe Office**
(Add) BIXOLON Europe GmbH, Lindenstrasse 169, 40233 Dusseldorf, Germany
(Tel) +49 (0)211 68 78 54 0

BIXOLON®

Guide d’installation de l’imprimante

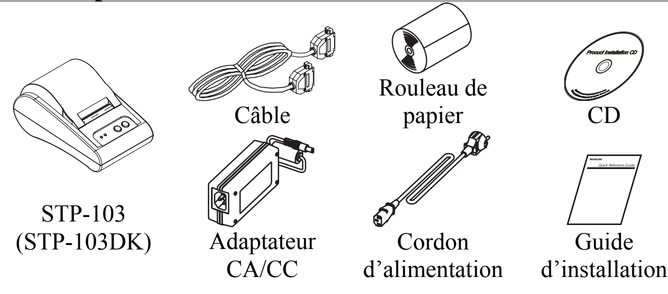
IMPRIMANTE THERMIQUE STP-103

◈ Information

Ce guide d’installation comprend de brèves informations nécessaires à l'installation du produit. Pour des informations plus détaillées concernant l’installation, veuillez vous reporter au manuel d’utilisation disponible sur le CD fourni. Le contenu du CD est le suivant :

1. Manuel : Manuel d’utilisation, schéma des codes, commandes de contrôle
2. Pilotes : Pilotes Windows, pilotes Système d’exploitation
3. Utilitaires : Un outil de téléchargement de logo

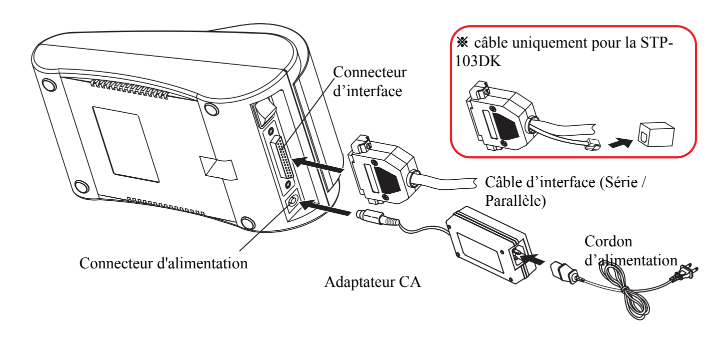
◈ Composants



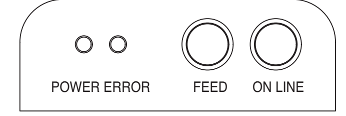
◈ Connexion des câbles

1. Eteindre l'imprimante ainsi que la caisse enregistreuse électronique hôte (ordinateur hôte).
2. Brancher le cordon d'alimentation dans l'adaptateur, puis, brancher l'adaptateur dans la prise d'alimentation de l'imprimante.
3. Brancher le câble dans le connecteur de l’interface.

※ **Note** Utiliser uniquement le câble d’interface STP-103



◈ Utilisation du panneau de fonctions



• POWER (LED, GREEN)

Lorsque l'imprimante est allumée, un voyant vert s'allume.

• ERROR (VOYANT, ROUGE)

Lorsqu’il n’y a presque plus de papier, le voyant rouge clignote.

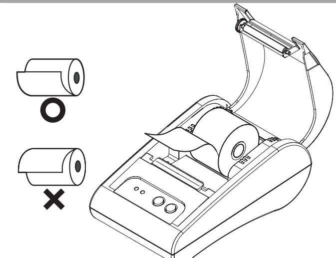
• FEED (Bouton)

Appuyer une fois sur le bouton FEED pour retirer le surplus de papier. Appuyer sur le bouton FEED jusqu’à ce que tout le surplus du papier soit dégagé. Le bouton FEED peut être utilise lorsque le bouton ON LINE est éteint.

• ON LINE (Bouton)

Appuyer une fois sur le bouton ON LINE pour utiliser le bouton FEED.

◈ Installation du rouleau de papier



1. Insérer un nouveau rouleau de papier et s’assurer qu’il est correctement aligné.
2. Sortir une petite quantité de papier puis refermer le couvercle.

◈ Paramétrage des commutateurs DIP

La modification des paramètres des commutateurs DIP doit être effectuée lorsque l’imprimante est éteinte. Toute modification effectuée lorsque l’imprimante est allumée ne sera pas traitée.

Vitesse de transmission	Commutateur 1	Commutateur 2	Commutateur 3	Défaut
2400	ON	OFF	OFF	9600
4800	OFF	ON	OFF	
9600	OFF	OFF	ON	
19200	ON	OFF	ON	
38400	ON	ON	OFF	
57600	OFF	ON	ON	
115200	ON	ON	ON	

COM	Fonction	On	Désactivée	Défaut
Commutateur 4	Densité d’impression	Gras	Normal	OFF
Commutateur 5	Etablissement d’une liaison	Xon/Xoff	RTS/CTS	OFF
Commutateur 8	Téléchargement du Firmware	Téléchargement	Impression	OFF

Commutateur 7 (Langue)		Commutateur 6 (Sélection CPL)		Défaut
ON	Anglais	ON	24	*Coréen : modèle exploitation *Anglais : 32 CPL
		OFF	32	
OFF	Coréen	ON	Modèle combinaison	
		OFF	Modèle exploitation	

◈ Autotest

1. S’assurer que le rouleau de papier a été correctement installé.
2. Mettre l’imprimante sous tension tout en appuyant sur le bouton FEED. L’autotest démarre.
3. L’autotest imprime le statut actuel de l’imprimante, tout en indiquant la version ROM de la commande ainsi que le paramétrage des commutateurs DIP.
4. Après avoir imprimé le statut actuel de l’imprimante, l’autotest imprimera ce qui suit, puis se mettra en pause. (Le voyant PAPIER clignote.)

   Impression de l’autotest.

   Appuyer sur le bouton ALIMENTATION
5. Appuyer sur le bouton ALIMENTATION afin de continuer l’impression. L’imprimante imprime un modèle en utilisant l’ensemble des caractères intégrés.
6. L’autotest se termine automatiquement et coupe le papier après avoir imprimé ce qui suit.

   *****TERMINE*****
7. Une fois l’autotest terminé, l'imprimante se remet en statut en ligne normal.

※ **Note**

L’autotest vous indique si votre imprimante fonctionne correctement. Il vérifie la qualité d’impression, la version ROM ainsi que les paramétrages des commutateurs DIP.

◈ Caractéristiques

Elément		Détails	
Imprimante	Méthode d'impression	Impression par lignes thermique	
	Densité du point	203 x 203 ppp (8 dot/mm)	
	Largeur d'impression	48mm	
	Caractères par ligne	32 (Police A : 12x24) 42 (Police B : 9x24)	
	Vitesse d'impression *1)	Environ 1,97 pouces/s 50 mm/s À 25℃/ 12,5% tâche d'impression	
	Taille de la mémoire tampon de réception	15Ko	
	SMPS Tension d'entrée	100 ~ 240 VCC	
	Conditions ambiantes	Température	5 ~ 40 ℃ (en fonction) -10 ~ 50 ℃ (Stockée)
		Humidité	30 ~ 80% HR (en fonction) 10 ~ 90% HR (stockée)
	MCBF *2)	Mécanisme	30 000 000 lignes
		Tête	100 km
Papier	Largeur du papier	58,0±0,5mm	
	Epaisseur du papier	Epaisseur du papier : 0,062 ~ 0,075mm	
	Diamètre du rouleau	Ø60 mm	
	Tube du papier	Intérieur : Ø12mm Extérieur : Ø18mm	

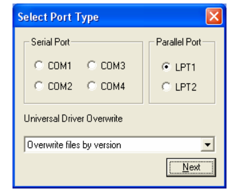
※ **Note**

*1) La vitesse d'impression peut être ralentie en fonction de la vitesse de transmission des données ainsi que la combinaison des commandes de contrôle.

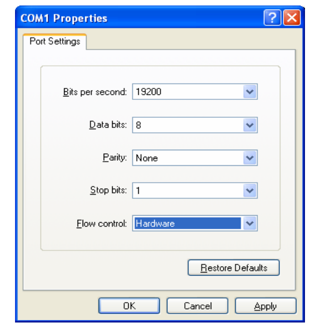
*2) Les valeurs ci-dessus sont calculés sur une imprimante de niveau 2 avec le papier recommandé et sous une température normale.
Les valeurs peuvent varier selon la température ambiante, le niveau d'impression, etc.

◈ Installation du pilote Windows du modèle d'interface fixe série (RS-232 C)

1. Après avoir lancé le CD d'installation du produit, lancer le fichier **imprimante thermique > STP-03 > Pilotes > Pilote Windows > Fichier Pilotes > Win STP-103_Vx.x.x.exe**
2. Dans la fenêtre de demande d'installation, cliquer sur **Suivant.**
3. Dans la fenêtre **Prêt à installer le programme**, cliquer sur **Installer**.
4. Dans la fenêtre **Sélectionner un type de port**, sélectionner un **Port Série** puis cliquer sur **Suivant**.



5. Dans la fenêtre **Question**, sélectionner Oui puis l'ordinateur redémarrera.
6. Après le redémarrage, ouvrir Démarrer > Paramètres > Imprimantes et Fax > Icône **BIXOLON STP-103 > Clic droit > Propriétés.**
7. Dans la fenêtre Propriétés, sélectionner l'onglet Port puis cliquer sur Paramètres Port. **Vérifier** que les informations sont identiques aux résultats de l'autotest après installation.

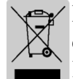


8. Dans la fenêtre Propriétés, après avoir sélectionné l'onglet Général, cliquer sur Page de test d'impression afin de confirmer que l'impression est normale.

◈ Installation du pilote Windows du modèle d'interface fixe parallèle (IEEE1284) :

1. Après avoir lancé le CD d'installation du produit, lancer le fichier **imprimante thermique > STP-03 > Pilotes > Pilote Windows > Fichier Pilotes > Win STP-103_Vx.x.x.exe**
2. Dans la fenêtre de demande d'installation, cliquer sur **Suivant.**
3. Dans la fenêtre **Prêt à installer le programme**, cliquer sur **Installer**.
4. Dans la fenêtre **Sélectionner un type de port**, sélectionner un **Port Parallèle** puis cliquer sur **Suivant**. (Se reporter au schéma 1)
5. Dans la fenêtre **Question**, sélectionner Oui puis l'ordinateur redémarrera.
6. Après le redémarrage, ouvrir Démarrer > Paramètres > Imprimantes et Fax > Icône **BIXOLON STP-103 > Clic droit > Propriétés.**
7. Dans la fenêtre Propriétés, après avoir sélectionné l'onglet Général, cliquer sur Page de test d'impression afin de confirmer que l'impression est normale.

◈ WEEE (Waste Electrical and Electric Equipment)



L'indication que comportent le produit ou son étiquette, signifie qu'il ne doit pas être traité avec les autres déchets domestiques, lorsqu'il ne sera plus utilisable. Son utilisateur devra le séparer d'autres types de déchets pour son recyclage, afin d'empêcher que son mauvais traitement ne nuise à l'environnement ou à la santé publique, ce qui contribuera à la réutilisation durable de ressources. Pour un produit à usage domestique, il faut contacter le point de vente où vous avez acheté votre produit, ou les autorités locales, pour vous renseigner sur les décharges où le produit usé doit être mis, dans le cadre de sa réutilisation assurant la sécurité environnementale. Pour un produit à usage industriel, il faut appeler son fournisseur pour vérifier les conditions de vente. Une fois usé, ce produit ne doit pas être traité avec les autres déchets industriels et commerciaux.

☎ BIXOLON Co., Ltd.

● **Site Internet** http://www.bixolon.com

● **Siège social**
(Adr.) A-502, Digital Empire, 980-3 Yeongtong-dong, Yeongtong-gu, Suwon-si, South Korea, 443-813
(Tél.) +82-31-218-5531

● **Bureaux aux USA**
(Adr.) 1210 E. 223rd St., #330, Carson, CA 90745
(Tél.) +1-858 764 4581

● **Bureaux en Europe**
(Adr.) BIXOLON Europe GmbH, Lindenstrasse 169, 40233 Dusseldorf, Germany
(Tél.) +49 (0)211 68 78 54 0

BIXOLON®

Guía de instalación de la impresora

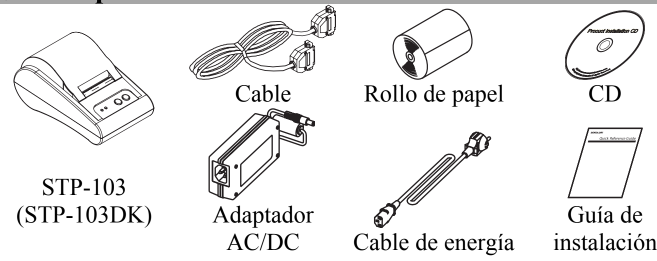
IMPRESORA TÉRMICA STP-103

◈ Información

Esta Guía de instalación incluye un breve resumen de la información necesaria para la instalación del producto. Para obtener información de instalación más detallada, consulte el manual del usuario que se encuentra en el CD adjunto. Los contenidos del CD incluyen lo siguiente.

1. Manual: Manual del usuario, Tabla de códigos, Comandos de control
2. Controladores: Controladores para Windows, controladores OPOS
3. Programas utilitarios: herramienta para descarga de logos

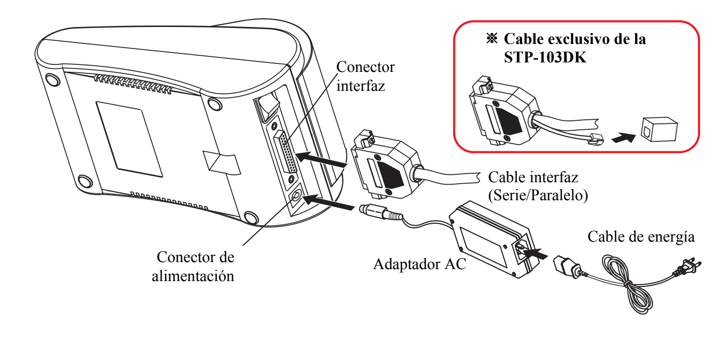
◈ Componentes



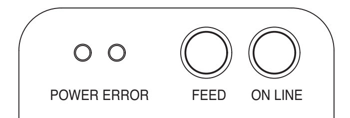
◈ Cómo conectar los cables

1. Apague la impresora y la caja registradora principal (computadora principal).
2. Conecte el cable de energía al adaptador, y luego, el adaptador al conector de alimentación de la impresora.
3. Conecte el cable al conector interfaz.

※ **Nota:** Sólo use el cable interfaz exclusivo de la STP-103.



◈ Cómo usar el panel de funcionamiento



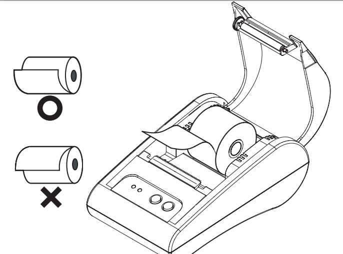
• POWER (LED, VERDE)
Cuando conecte la energía, se encenderá un LED verde.

• ERROR (LED, ROJO)
Cuando el papel está por terminarse, un LED rojo parpadea.

• FEED (Botón)
Presione una vez el botón de FEED para expulsar más papel. Si mantiene presionado el botón de FEED, descargará papel continuamente hasta que lo suelte. El botón de FEED se puede usar cuando está apagado el botón de ON LINE.

• ON LINE (Botón)
Para usar el botón de FEED, primero presione una vez el botón de ON LINE.

◈ Cómo instalar el rollo de papel



1. Inserte un nuevo rollo de papel, asegurándose de alinearlo adecuadamente.
2. Quite una pequeña cantidad de papel y cierre la tapa.

◈ Cómo configurar los interruptores DIP

Para cambiar la configuración de los interruptores DIP, la impresora debe estar apagada. Los cambios que se realicen mientras la impresora esté encendida no se procesarán.

Velocidad de transmisión	Interruptor 1	Interruptor 2	Interruptor 3	Predeterminado
2400	ENCENDIDO	APAGADO	APAGADO	9600
4800	APAGADO	ENCENDIDO	APAGADO	
9600	APAGADO	APAGADO	ENCENDIDO	
19200	ENCENDIDO	APAGADO	ENCENDIDO	
38400	ENCENDIDO	ENCENDIDO	APAGADO	
57600	APAGADO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	
115200	ENCENDIDO	ENCENDIDO	ENCENDIDO	

INT	Función	Activado	Desactivado	Predeterminado
Interruptor 4	Densidad de impresión	Negrita	Normal	APAGADO
Interruptor 5	Entrada en comunicación	Xencendido/Xapagado	RTS/CTS	APAGADO
Interruptor 8	Descarga de firmware	Descarga	Impresión	APAGADO

Interruptor 7 (Idioma)		Interruptor 6 (Selección de CPL)		Predeterminado
ENCENDIDO	Inglés	ENCENDIDO	24	*Coreano : tipo completo *Inglés: 32 CPL
		APAGADO	32	
APAGADO	Coreano	ENCENDIDO	tipo combinado	
		APAGADO	tipo completo	

◈ Autoevaluación

1. Asegúrese de que el rollo de papel haya sido instalado adecuadamente.
2. Encienda la impresora mientras mantiene presionado el botón de ALIMENTACIÓN. Comienza la autoevaluación.
3. Esta función imprime el estado actual de la impresora, proporciona la versión ROM de control y la configuración de los interruptores DIP.
4. Luego, la autoevaluación imprimirá lo siguiente y hará una pausa. (La luz LED de PAPEL parpadea.)
   Impresión de autoevaluación.
   Presione el botón de ALIMENTACIÓN
5. Presione el botón de ALIMENTACIÓN para continuar con la impresión. La impresora imprime un dibujo usando el conjunto de caracteres incorporado.
6. La autoevaluación termina automáticamente y corta el papel después de imprimir lo siguiente.
   ***** FINALIZADO *****
7. Una vez finalizado el proceso, la impresora regresa al estado normal en línea.

※ **Nota**
La autoevaluación le permite saber si su impresora funciona correctamente. Comprueba la calidad de impresión, la versión ROM y la configuración de los interruptores DIP.

◈ Especificaciones

Elemento		Detalles	
Impresora	Método de impresión	Impresión térmica por línea	
	Densidad del punto	203 x 203 Dpi (8 puntos/mm)	
	Ancho de impresión	48 mm	
	Caracteres por línea	32 (Fuente A : 12x24) 42 (Fuente B : 9x24)	
	Velocidad de impresión *1)	Aproximadamente 1,97 pulgadas/seg 50 mm/seg a 25℃/tarea de impresión 12,5%	
	Tamaño del búfer de recepción	15K bytes	
	SMPS Tensión de entrada	100 ~ 240 VAC	
	Condiciones ambientales	Temperatura	5 ~ 40℃ (Funcionamiento) -10 ~ 50℃ (Almacenamiento)
		Humedad	30 ~ 80% HR(Funcionamiento) 10 ~ 90% HR (Almacenamiento)
	MCBF *2)	Mecanismo	30.000.000 líneas
		Cabezal	100 km
Papel	Ancho del papel	58,0±0,5mm	
	Espesor del papel	Espesor del papel : 0,062 ~ 0,075mm	
	Diámetro del rollo	Ø60 mm	
	Tubo del papel	Interior : Ø12 mm (0,47") Exterior : Ø18 mm (0,71")	

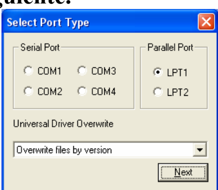
※ Nota

*1) La velocidad de impresión puede ser más lenta según la velocidad de transmisión de datos y la combinación de los comandos de control.

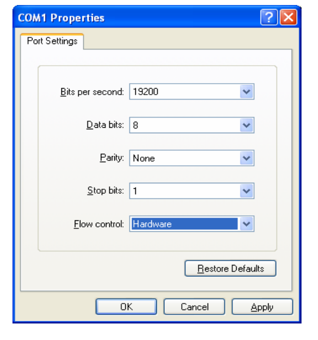
*2) Los valores anteriores se calculan en el nivel 2 de impresión con el papel recomendado a la temperatura normal.
Los valores pueden variar de acuerdo a la temperatura ambiente, al nivel de impresión, etc.

◈ Instalación de los controladores para Windows del modelo de interfaz serie fijo (RS-232C)

1. Después de ejecutar el CD de instalación del producto, ejecute el archivo **Impresora térmica > STP-103 > Controladores > Controladores de Windows > Carpeta de Controladores > Win STP-103_Vx.x.x.exe**.
2. En la ventana que se abra para la instalación, haga clic en **Siguiente.**
3. En la ventana **Preparado para instalar el programa**, haga clic en **Instalar**.
4. En la ventana **Seleccione el tipo de puerto**, seleccione un **Puerto serie** y haga clic en **Siguiente.**



5. En la ventana **Pregunta**, seleccione Sí y la computadora se reiniciará.
6. Después de reiniciar, vaya a Inicio > Configuración >Impresoras y Faxes > Icono **BIXOLON STP-103** > Clic derecho >Propiedades.
7. En la ventana Propiedades, seleccione la pestaña Puerto y haga clic en Configuración de puerto. Compruebe que la información sea idéntica a los resultados de la autoevaluación realizada después de la instalación.



8. En la ventana Propiedades, después de seleccionar la pestaña General, haga clic en Imprimir página de prueba para confirmar que la impresión sea normal.

◈ Instalación de los controladores de Windows del modelo de interfaz paralela fija (IEEE1284)

1. Después de ejecutar el CD de instalación del producto, ejecute el archivo **Impresora térmica > STP-103 > Controladores > Controladores de Windows > Carpeta de Controladores > Win STP-103_Vx.x.x.exe**.
2. En la ventana que se abra para la instalación, haga clic en **Siguiente.**
3. En la ventana **Preparado para instalar el programa**, haga clic en **Instalar**.
4. En la ventana **Seleccione tipo de puerto**, seleccione un **Puerto paralelo** y haga clic en **Siguiente.** (Remítase a la figura 1.)
5. En la ventana **Pregunta**, seleccione Sí y la computadora se reiniciará.
6. Después de reiniciar, vaya a Inicio > Configuración >Impresoras y Faxes > Icono **BIXOLON STP-103** > Clic derecho >Propiedades.
7. En la ventana Propiedades, después de seleccionar la pestaña General, haga clic en Imprimir página de prueba para confirmar que la impresión sea normal.

◈ WEEE (Waste Electrical and Electric Equipment)



Esta marca mostrada sobre el producto, indica que este no debería ser mezclado junto con otros desechos de uso doméstico al final de su vida laboral. Para prevenir el posible daño medioambiental o de salud humana en la recogida de basura incontrolada, por favor separe este producto de otros tipos de desechos y recíclelo con responsabilidad para promover la reutilización de recursos materiales. El usuario final del producto debería ponerse en contacto con el distribuidor donde ha realizado la compra del producto, ó con su oficina de administración local, para que le informen dónde y cómo ellos pueden hacer el reciclaje ecológico seguro y adecuado. Los empresarios deberían ponerse en contacto con su proveedor y comprobar los términos y las condiciones del contrato de compra. Este producto no debería ser mezclado con otros desechos comerciales.

☎ BIXOLON Co., Ltd.

● **Sitio web** http://www.bixolon.com

● **Oficinas centrales**
(Adr.) A-502, Digital Empire, 980-3 Yeongtong-dong, Yeongtong-gu, Suwon-si, South Korea, 443-813
(Tél.) +82-31-218-5531

● **Oficina en los EE.UU.**
(Adr.) 1210 E. 223rd St., #330, Carson, CA 90745
(Tél.) +1-858 764 4581

● **Oficina en Europa**
(Adr.) BIXOLON Europe GmbH, Lindenstrasse 169, 40233 Dusseldorf, Germany
(Tél.) +49 (0)211 68 78 54 0

BIXOLON®

Manual de instalação da impressora

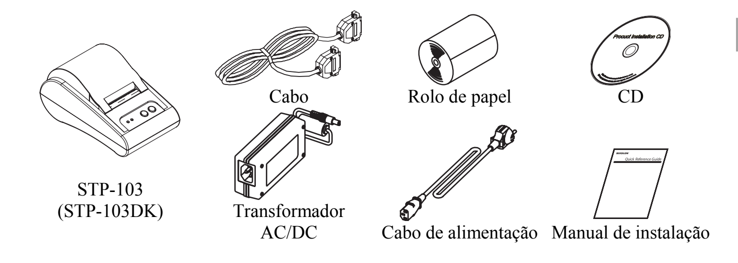
IMPRESSORA TÉRMICA STP-103

◈ Informações

Este manual de instalação inclui uma breve referência a informações necessárias para instalação do produto. Para obter informações mais detalhadas acerca da instalação, consulte o manual do utilizador contido no CD incluso. Os conteúdos do CD incluem o seguinte:

1. Manual: Manual do utilizador, diagrama de códigos e comandos de controlo
2. Controladores: Controladores do Windows e do OPOS
3. Utilitários: uma ferramenta para transferência de logótipos

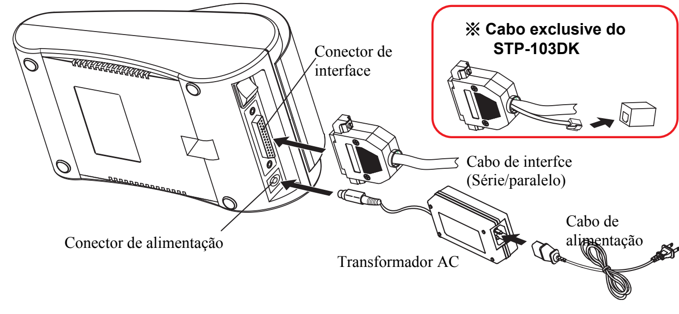
◈ Componentes



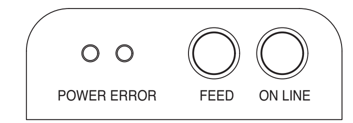
◈ Ligação dos cabos

1. Desligue a impressora e o ECR anfitrião (computador anfitrião)
2. Ligue o cabo de alimentação ao transformador, e de seguida, ligue o transformador ao conector de alimentação da impressora.
3. Ligue o cabo no conector de interface

※ **Nota:** Utilize apenas o cabo de interface exclusivo STP-103.



◈ Utilizar o painel de funcionamento



• POWER (LED, VERDE)

Quando ligar a alimentação, brilha um LED verde.

• ERROR (LED, VERMELHO)

Quando o papel estiver a correr abaixo do nível normal, brilha um LED vermelho.

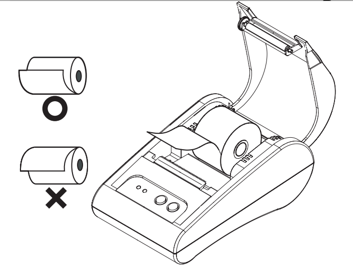
• FEED (Botão)

Prima uma vez o botão FEED para retirar o papel suplementar. SE mantiver premido o botão FEED libertará de forma contínua o papel até o botão ser largado. O botão FEED pode ser utilizado quando o botão ON-LINE está desligado.

• ON LINE (Botão)

Para utilizar o botão FEED, prima primeiro uma vez o botão ON-LINE.

◈ Instalação do rolo de papel



1. Introduza um novo rolo de papel e certifique-se de o alinhar correctamente.
2. Retire uma pequena quantidade de papel e feche a tampa.

◈ Definir os interruptores DIP

A mudança das definições do interruptor DIP têm de ser realizadas com a impressora desligada. Qualquer alteração realizada com a impressora ligada não será realizada.

Velocidade de transmissão	Interruptor 1	Interruptor 2	Interruptor 3	Predefinição
2400	ACTIVADA	DESACTIVADA	DESACTIVADA	9600
4800	DESACTIVADA	ACTIVADA	DESACTIVADA	
9600	DESACTIVADA	DESACTIVADA	ACTIVADA	
19200	ACTIVADA	DESACTIVADA	ACTIVADA	
38400	ACTIVADA	ACTIVADA	DESACTIVADA	
57600	DESACTIVADA	ACTIVADA	ACTIVADA	
115200	ACTIVADA	ACTIVADA	ACTIVADA	

SW	Função	Ligada	Desligada	Predefinição
Interruptor 4	Densidade de impressão	Negrito	Normal	DESACTIVADA
Interruptor 5	Sincronização	Xon/Xoff	RTS/CTS	DESACTIVADA
Interruptor 8	Transferência do firmware	Transferir	Cópia	DESACTIVADA

Interruptor 7 (Idioma)		Interruptor 6 (selecção CPL)		Predefinição
ACTIVADA	Inglês	ACTIVADA	24	*Coreano: Tipo concluído *Inglês 32 CPL
		DESACTIVADA	32	
DESACTIVADA	Coreano	ACTIVADA	Tipo de combinação	
		DESACTIVADA	Tipo concluído	

◈ Teste automático

1. Certifique-se de que o rolo de papel foi instalado correctamente.
2. Ligue a impressora enquanto mantém premido o botão ALIMENTAR. O teste automático começa.
3. O teste automático imprime o estado da impressora, disponibilizando a versão ROM de controlo e a definição do interruptor DIP.
4. Depois de imprimir o estado da impressora, a impressão do teste automático irá imprimir o seguinte e pausar. (A luz do LED do PAPEL brilha.).

Impressão do teste automático.
Prima o botão ALIMENTAR

5. Prima o botão ALIMENTAR para continuar a impressão. A impressora utiliza a definição do carácter incorporado para imprimir um padrão.
6. O teste automático, termina automaticamente e corta o papel depois de imprimir o seguinte.

***** CONCLUÍDO *****

7. Depois do teste automático estar concluído, a impressora volta para normal no estado on-line.

※ Nota

O teste automático permite-lhe saber se a impressora está a funcionar correctamente. Verifica a qualidade de impressão, a versão da ROM e as definições do interruptor DIP.

◈ Especificações

Item			Detalhes
Impressora	Método de impressão	Impressão da linha térmica	
	Densidade dos pontos	203 x 203 DPI (8 pontos/mm)	
	Largura de impressão	48 mm	
	Caracteres por linha	32 (Tipo de letra A : 12x24) 42 (Tipo de letra B : 9x24)	
	Velocidade de impressão *1)	Aproximadamente 1,97 polegadas/segundo 50 mm/segundo com 12,5% de ciclo de funcionamento da impressão a 25℃	
	Dimensão da memória intermédia recebida	15 Kbytes	
	SMPS Tensão de entrada	100 ~ 240 VAC	
	Condições ambientais	Temperatura	Entre 5 e 40 ℃ (funcionamento) Entre -10 e 50 ℃ (armazenamento)
		Humidade	Entre 30 e 80% RH (funcionamento) Entre 10 e 90% RH (armazenamento)
	MCBF *2)	Mecanismo	30.000.000 por linha
		Cabeça	100 km
Papel	Largura do papel	58,0±0,5mm	
	Espessura do papel	Espessura do papel Entre 0,062 e 0,075 mm	
	Diâmetro do rolo	Ø60 mm	
	Tubo do papel	Interior: Ø12 mm (0,47") Exterior: Ø18 mm (0,71")	

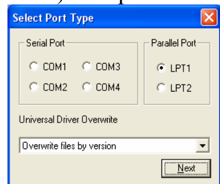
※ Nota

*1) A velocidade de impressão pode ser mais lenta, dependendo da velocidade de transmissão de dados e da combinação dos comandos de controlo.

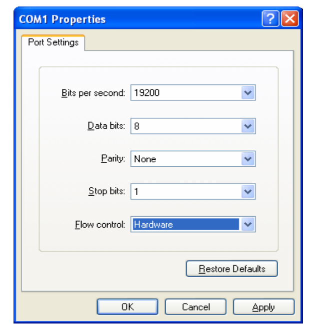
*2) Os valores acima são calculados no nível de impressão 2, com o papel recomendado à temperatura normal.
Os valores podem variar com a temperatura ambiente, nível de impressão, etc..

◈ Instalação do controlador do Windows de modelo de interface fixa (RS-232C) série

1. Depois de executar o CD de instalação do produto, execute **Thermal Printer > STP-103 > Drivers > Windows Driver > Drivers Folder >** Ficheiro **Win STP-103_Vx.x.x.exe**.
2. Na janela de instalação que aparece, clique em **Next** (Seguinte).
3. Na janela **Ready to Install the Program** (Pronto para instalar o programa), clique em **Install** (Instalar).
4. Na janela **Select Port Type** (Tipo de porta seleccionado), seleccione uma **Serial Port** (Porta série) e clique em **Next** (Seguinte).



5. Na janela **Question** (Pergunta), seleccione **Yes** (Sim) e o computador reiniciará.
6. Depois de reiniciar o computador, abra **Start** (Iniciar) > **Settings** (Definições) > **Printers & Fax** (Impressoras e fax) **>** Ícone **BIXOLON STP-103** > Clique com o botão direito do rato > **Properties** (Propriedades).
7. Na janela **Properties** (Propriedades), seleccione o separador **Port** (Porta) e clique em **Port Settings** (Definições da porta). Verifique para ver se as informações são idênticas aos resultados do teste automático após a instalação.



8. Na janela Properties (Propriedades), depois de seleccionar o separador General (Geral), clique em Print Test Page (Página de teste da impressora) para confirmar que a impressão está normal.

◈ Instalação do controlador do Windows de modelo de interface fixa paralela (IEEE1284)

1. Depois de executar o CD de instalação do produto, execute **Thermal Printer > STP-103 > Drivers > Windows Driver > Drivers Folder >** Ficheiro **Win STP-103_Vx.x.x.exe**.
2. Na janela de instalação que aparece, clique em **Next** (Seguinte).
3. Na janela **Ready to Install the Program** (Pronto para instalar o programa), clique em **Install** (Instalar).
4. Na janela **Select Port Type** (Tipo de porta seleccionado), seleccione uma **Paralled Port** (Porta paralela) e clique em **Next** (Seguinte). (Consulte a figura 1.)
5. Na janela **Question** (Pergunta), seleccione **Yes** (Sim) e o computador reiniciará.
6. Depois de reiniciar o computador, abra **Start** (Iniciar) > **Settings** (Definições) > **Printers & Fax** (Impressoras e fax) **>** Ícone **BIXOLON STP-103** > Clique com o botão direito do rato > **Properties** (Propriedades).
7. Na janela Properties (Propriedades), depois de seleccionar o separador General (Geral), clique em Print Test Page (Página de teste da impressora) para confirmar que a impressão está normal.

◈ WEEE (Waste Electrical and Electric Equipment)



Esta marca mostrada no produto, indica que isto não deve ser disposto com outros desperdícios de uso doméstico no fim da sua vida de funcionamento. Para prevenir o dano possível ao ambiente ou a saúde humana na coleção de lixo descontrolada, por favor separe este produto de outros tipos de desperdícios e recíclelo com reponsabilidade para promover reutilização de recursos materiais. Os usuários da casa devem pôr-se no contato com o distribiudor onde compraram este produto, ou seu escrtório de administração local, para detalhes onde e como podem fazer o reciclagem ambiental, seguro e adequado. Os empresários devem pôr-se no contato com seu fornecedor e verificar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deve ser misturado com os outros desperdícios comerciais.

☎ BIXOLON Co., Ltd.

● **Website** http://www.bixolon.com

● **Sede**
(Morada) A-502, Digital Empire, 980-3 Yeongtong-dong, Yeongtong-gu, Suwon-si, South Korea, 443-813
(Telefone) +82-31-218-5531

● **Escritório nos E.U.A.**
(Morada) 1210 E. 223rd St., #330, Carson, CA 90745
(Telefone) +1-858 764 4581

● **Escritório europeu**
(Morada) BIXOLON Europe GmbH, Lindenstrasse 169, 40233 Dusseldorf, Germany
(Telefone) +49 (0)211 68 78 54 0